

中华五千年·玄学根本

老子·庄子

(春秋)李耳 (战国)庄周 著

雷宏基 译注



中央民族大学出版社

中华五千年·玄学根本

老子·庄子

下 卷

(春秋)李耳 (战国)庄周 著

雷宏基 译注

中央民族大学出版社

责任编辑 娜木罕

封面设计 李立

图书在版编目(CIP)数据

老子/(春秋)李耳著;雷宏基译注. 庄子/(战国)庄周著;雷宏基译注. —北京:中央民族大学出版社, 2002. 7
(中华五千年)

ISBN 7-81056-661-X

I. ①老…②庄… II. ①李…②雷…③庄…④雷… III.
①老子—注释②老子—译文③庄子—注释④庄子—译文
IV. B223

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 051159 号

中华五千年

·玄学版本·

老子·庄子 (春秋)李耳 (战国)庄周 著 雷宏基 译注

出版者:中央民族大学出版社

中国北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编:100081

电话:68472815 68932751 传真:68432447

印刷者:廊坊京华万圣印刷有限公司

发行者:新华书店

开本:850×1168(毫米) 1/32 印张:180 字数:3900 千字

版次:2002 年 7 月第 1 版 2004 年 3 月第 2 次印刷

书号:ISBN 7-81056-661-X/I·47

定价:400.00 元 (本卷二册 45.00 元)

版权所有 翻印必究 (本社图书如有印装错误,负责调换)

目 录

老子卷

第 一 章	(1)
第 二 章	(2)
第 三 章	(4)
第 四 章	(5)
第 五 章	(6)
第 六 章	(7)
第 七 章	(8)
第 八 章	(9)
第 九 章	(10)
第 十 章	(11)
第 十 一 章	(12)
第 十 二 章	(13)
第 十 三 章	(14)
第 十 四 章	(16)
第 十 五 章	(17)
第 十 六 章	(20)
第 十 七 章	(21)
第 十 八 章	(22)
第 十 九 章	(23)
第 二 十 章	(24)

目 录

第二十一章	(26)
第二十二章	(28)
第二十三章	(29)
第二十四章	(31)
第二十五章	(32)
第二十六章	(33)
第二十七章	(34)
第二十八章	(36)
第二十九章	(37)
第三十章	(38)
第三十一章	(40)
第三十二章	(41)
第三十三章	(43)
第三十四章	(43)
第三十五章	(44)
第三十六章	(45)
第三十七章	(46)
第三十八章	(47)
第三十九章	(49)
第四十章	(51)
第四十一章	(51)
第四十二章	(53)
第四十三章	(54)
第四十四章	(55)
第四十五章	(56)
第四十六章	(57)
第四十七章	(57)
第四十八章	(58)

目 录

第四十九章	(59)
第五十章	(60)
第五十一章	(61)
第五十二章	(63)
第五十三章	(64)
第五十四章	(66)
第五十五章	(67)
第五十六章	(69)
第五十七章	(70)
第五十八章	(71)
第五十九章	(72)
第六十章	(73)
第六十一章	(74)
第六十二章	(76)
第六十三章	(77)
第六十四章	(78)
第六十五章	(80)
第六十六章	(81)
第六十七章	(82)
第六十八章	(83)
第六十九章	(84)
第七十章	(85)
第七十一章	(86)
第七十二章	(86)
第七十三章	(87)
第七十四章	(88)
第七十五章	(89)
第七十六章	(90)

目 录

第七十七章	(91)
第七十八章	(92)
第七十九章	(93)
第八十章	(94)
第八十一章	(95)

庄子卷

内篇

逍遥游	(97)
齐物论	(112)
养生主	(136)
人间世	(143)
德充符	(166)
大宗师	(182)
应帝王	(207)

外篇

骈拇	(218)
马蹄	(226)
胠箠	(231)
在宥	(240)
天地	(257)
天道	(283)
刻意	(300)
天运	(307)
缮性	(326)
秋水	(332)
至乐	(354)

目 录

达生	(365)
山木	(385)
田子方	(403)
知北游	(421)
杂篇	
庚桑楚	(442)
徐无鬼	(462)
则阳	(488)
外物	(508)
寓言	(522)
让王	(530)
盗跖	(552)
说剑	(572)
渔父	(579)
列御寇	(589)
天下	(604)

天 运

天其运乎？地其处乎^①？日月其争于所乎^②？孰主张是^③？孰维纲是^④？孰居无事推而行是^⑤？意者其有机缄而不得已邪^⑥？意者其运转而不能自止邪？云者为雨乎？雨者为云乎？孰隆施是^⑦？孰居无事淫乐而劝是^⑧？风起北方，一西一东^⑨，有上彷徨^⑩，孰嘘吸是^⑪？孰居无事而披拂是^⑫？敢问何故？

巫咸诏曰^⑬：“来！吾语女。无有六极五常^⑭，帝王顺之则治逆之则凶。九洛之事，治成德备^⑮，监照下土^⑯，天下戴之^⑰，此谓上皇。”

〔注释〕

①处：静处，即无心宁静而自止。

②争于所：轮换出没。

③主张：主宰施张。

④维纲：维持纲纪。

⑤推而行是：推着它们运行。

⑥意者：或者。机：关。缄：闭。

⑦隆：兴。

⑧淫乐：贪欢求乐。

⑨一：或。

⑩彷徨：飘忽不定。

⑪嘘吸：吐气和吸气。

⑫披拂：扇动。

⑬巫咸：商代的神巫，名咸。招（shào）：通招：一说招是巫咸的寄名。

⑭六极：东西南北上下六个方面的极限，即五行，指金、木、水、火、土。

⑮治成：实现太平。德备：道德完备。

⑯监：临。

⑰戴：爱戴，尊崇。

[译文]

天在自然运转吗？地无心静处吗？日月交替出没是谁掌握着？由谁维系着？是谁无事可做而运转它呢？或者是有关机关控制着它们而不得已为之？或者是它们运行不止而不能自控？云是为了雨吗？雨是因为云吗？由谁召云降雨？是谁闲居无事贪欢求乐而促成云雨交加？风起自北方，忽西忽东，在空中飘忽不定，由谁呼吸而造成云的涌动？是谁闲居无事随意扇动而促成这种现象？请问这都是因为什么缘故？

巫咸招说：“过来！我告诉你。自然本身有六极和五行，帝王顺应它天下就无事，违背它天下就混乱。处理好九州的事务，致使天下太平而道德完备，恩泽普照人间，天下人拥戴，这就叫上皇。”

商大宰荡问仁于庄子^①。庄子曰：“虎狼，仁也。”曰：“何谓也？”庄子曰：“父子相亲，何为不仁？”曰：“请问至仁。”庄子曰：“至仁无亲。”大宰曰：“荡闻之，无亲则不爱，不爱则不孝。谓至仁不孝，可乎？”庄子曰：“不然。夫至仁尚矣，孝固不足以言之。此非过孝

之言也^②，不及孝之言也。夫南行者至于郢^③，北面而不见冥山^④，是何也？则去之远也。故曰：以敬孝易，以爱孝难；以爱孝易，以忘亲难；忘亲易，使亲忘我难；使自己忘我易，兼忘天下难；兼忘天下易，使天下兼忘我难。夫德遗尧、舜而不为也，利泽施于万世，天下莫知也。岂直太息而言仁孝乎哉^⑤？夫孝悌仁义，忠信贞廉，此皆自勉以役其德者也不足多也^⑥。故曰：至贵，国爵并焉^⑦；至富，国财并焉；至愿，名誉并焉。是以道不渝^⑧。”

〔注释〕

①商：宋国。大（tài）宰：职位。荡：大宰名。

②过孝：行孝。

③郢（yǐng）：楚国的都城，在今湖北江陵一带。

④冥山：在郢都北面。

⑤直：特。大（tài太）息：深深的叹息。

⑥多：赞颂。

⑦并：抛弃。

⑧渝：变。

〔译文〕

宋国的大宰荡向庄子请教仁爱的问题。庄子说：“虎狼具备仁性。”

大宰荡说：“这是怎么说的呢？”

庄子说：“虎狼父子也很相亲，难道不是仁吗？”

大宰荡说：“请问什么是至仁？”

庄子说：“至仁就是没有亲情。”

大宰荡说：“我听说，无亲便不爱，不爱便不孝。

说至仁不孝，可以吗？”

庄子说：“不是这样的。至仁是崇高的，孝本来就不能够说明它。你所说的并不是要责备行孝的话，而且与孝没有关系。往南走到了郢都，北面的冥山就看不见了，这是为什么呢？因为两者相距太遥远了。所以说：用敬重行孝容易，用爱行孝难；用爱行孝容易，使父母舒坦就难；使父母舒坦容易，使父母不操心就难；使亲忘我容易，兼忘天下则难；兼忘天下容易，使天下兼忘自己就难。忘掉尧、舜不能够称这是德，恩泽施及万世而天下却没人知道，难道还要赞叹仁孝吗？孝悌仁义，忠信贞廉，这些都是自我勉励以劳役真性的，是不值得赞颂的。所以说：最尊贵的，就是放弃国君的荣华；最富有的，就是抛弃天下的财源；最好的愿望，就是舍弃一切声誉名望。因此，道是永恒不变的。”

北门成问于黄帝曰^①：“帝张《咸池》之乐于洞庭之野^②，吾始闻之惧，复闻之怠^③，卒闻之而惑^④，荡荡默默^⑤乃不自得^⑥。”

帝曰：“汝殆其然哉^⑦！吾奏之以人，征之以天，行之以礼义，建之以太清^⑧。四时迭起^⑨，万物循生；一盛一衰，文武伦经^⑩；一清一浊，阴阳调和，流光其声；蛰虫始作^⑪，吾惊之以雷霆；其卒无尾，其始无首；一死一生，一僨一起^⑫；所常无穷，而一不可待。汝故惧也。

“吾又奏之以阴阳之和，烛之以日月之明^⑬。其声能短能长，能柔能刚；变化齐一，不主故常；在谷满谷，

在阒满阒^①；涂郤守神^②，以物为量。其声挥绰^③，其名高明。是故鬼神守其幽^④，日月星辰行其纪^⑤。吾止之于有穷^⑥，流之于无止^⑦。子欲虑之而不能知也，望之而不能见也，逐之而不能及也；傥然立于四虚之道^⑧，倚于槁梧而吟。目知穷乎所欲见，力屈乎所欲逐^⑨，吾既不及，已夫！形充空虚^⑩，乃至委蛇^⑪。汝委蛇，故怠。

“吾又奏之以无怠之声，调之以自然之命。故若混逐丛生^⑫，林乐而无形^⑬，布挥而不曳^⑭，幽昏而无声。动于无方，居于窈冥；或谓之死，或谓之生；或谓之实，或谓之荣^⑮；行流散徙^⑯，不主常声。世疑之，稽于圣人。圣也者，达于情而遂于命也。天机不张而五官皆备，此之谓天乐，无言而心说。故有焱氏为之颂曰：‘听之不闻其声，视之不见其形，充满天地，苞裹六极。’汝欲听之而无接焉，而故惑也。

“乐也者，始于惧，惧故崇；吾又次之以怠，怠故遁；卒之于惑，惑故愚；愚故道，道可载而与之俱也。”

[注释]

①北门成：人名，黄帝之臣。

②张：布施，演奏。咸池：曲名。

③怠：松懈。

④卒：最终。

⑤荡荡：心神不定的样子。默默：昏昏暗暗。

⑥不自得：不知所措。

⑦殆：大概。

⑧太清：天道。

⑨迭起：更替。

⑩伦经：经纶。

⑪蛰(zhé)虫：冬眠的虫。作：动。

⑫僨(fèn)：跌倒。

⑬烛：映照。

⑭阬：即坑。

⑮涂：阻塞。

⑯挥绰：悠扬。

⑰幽：昏暗。

⑱纪：规律。

⑲穷：尽头。

⑳流：动。

㉑恍(tǎng)然：无心的样子。

㉒屈：竭尽。

㉓形充：形体内。

㉔委蛇：见前《应帝王篇》注。

㉕混逐：混杂一起，相互追逐。

㉖林乐：群乐，指众乐齐奏。无形：无法分辨。

㉗布挥：张扬。曳：牵引。

㉘荣：开花。

㉙行流散徙：随物变化。

[译文]

北门成问黄帝说：“您在洞庭的原野演奏《咸池》乐曲，我初听时感到紧张，再听时心情就松懈下来，最后听了感到迷惑不解，恍忽昏暗，不知所措了。”

黄帝说：“你可能会那样的感觉吧！我奏乐涉及人事，取证自然，体现礼义，以天道为体。最美好的音乐，先应之以人事，顺之以天理，行之以五德，合之以

自然，然后调理四季的序列，与天地万物同和。四时更替，万物顺时生长；一盛一衰，文武经纶；一清一浊，阴阳调和，声光交汇；蛰虫开始蠕动，我用雷霆之声震醒它们；乐声终了却没有结尾，起始却没有开头；一静一响，一落一起；变化无穷，完全不能预知。所以你感到紧张。

“我又演奏阴阳调和，照耀以日月之光。乐声能短能长，能柔能刚；变化有条理，不拘泥常规；充盈广宇，无所不在；抑制多欲之心智，持守静寂之精神，以自然为度量。乐声起伏，高亢明快。

“因而鬼神居守于阴暗的角落，日月星辰循序运行。我奏乐富于节奏变化，抑扬顿挫，变化自如。你想思虑它却无法通晓，想观察却无法看见，想追逐却无法赶上；茫然置身于四周空虚之地，靠着枯槁的梧桐树而自吟自唱。虽然想看但视力穷尽，虽然追赶却没有办法，既然如此只有作罢。形体虚无，致使心神舒缓。心神舒缓宽闲，所以松懈。

“我又演奏无怠之声，和以自然之性。所以，音调混然相逐，丛聚并生，合奏时众音协调，融合一体，爽朗奔放，幽深而无声。动则不拘章法，居则隐于幽冥；或称之为消失，或称之为兴起，或称之为结果，或称之为绽放。行云流水般飘逸运转，老调不弹而新律迭出。世人对此疑惑，求验于圣人。所谓圣，就是通于性情而顺于自然。五官齐备但却不用心机，这就叫天乐，无须说明而内心快乐。所以神农氏称颂它说：‘听而不闻其

声，视而不见其形，充盈天地，包容六极。’你想听它却无法衔接贯通，所以你感到迷惑。

“这种乐章，开始时紧张，因为紧张便视为祸患；接着心情松懈，松懈便是退缩回避；最终感到心神迷惑，迷惑便会愚钝无知；愚钝无知便可进入道的境界，与道融合相通了。”

孔子西游于卫^①。颜渊问师金曰^②：“以夫子之行为奚如^③？”师金曰：“惜乎！而夫子其穷哉^④！”颜渊曰：“何也？”

师金曰：“夫刳狗之未陈也^⑤，盛以篋衍^⑥，巾以文绣^⑦，尸祝齐戒以将之^⑧。及其已陈也，行者践其首脊，苏者取而爨之而已^⑨。将复取而盛以篋衍，巾以文绣，游居寝卧其下，彼不得梦，必且数眯焉。今而夫子亦取先王已陈刳狗，聚弟子游居寝卧其下。故伐树于宋^⑩，削迹于卫^⑪，穷于商周^⑫，是非其梦邪？围于陈蔡之间，七日不火食。死生相与邻，是非其眯邪？”

“夫水行莫如用舟，而陆行莫如用车。以舟之可行于水也，而求推之于陆，则没世不行寻常^⑬。古今非水陆与？周鲁非舟车与？今蘄行周于鲁^⑭，是犹推舟于陆也，劳而无功，身必有殃。彼未知夫无方之传^⑮，应物而不穷者也。

“且子独不见夫桔槔者乎？引之则俯^⑯，舍之则仰。彼人之所引，非引人也，故俯仰而不得罪于人。故夫三皇五帝之礼义法度，不矜于同而矜于治^⑰。故譬三皇五帝之礼义法度，其犹狙梨橘柚邪！其味相反而皆可于

口。

“故礼义法度者，应时而变者也。今取猿狙而衣以周公之服，彼必龁啮挽裂^⑮，尽去而后嫌^⑯。观古今之异，犹猿狙之异乎周公也。故西施病心而顰其里^⑰，其里之丑人见之而美之，归亦捧心而顰其里^⑱。其里之富人见之，坚闭门而不出；贫人见之，挈妻子而去之走。彼知顰美而不知顰之所以美。惜乎，而夫子其穷哉！”

【注释】

①卫：卫国。

②师金：鲁国太师，名金。

③奚如：如何。

④穷：困境。

⑤刳狗：用茅草编成的狗。

⑥篋衍：竹筐。

⑦巾：动词，围饰的意思。

⑧尸祝：主持祭祀之人。

⑨苏者：割草的人。

⑩伐树于宋：孔子曾游说于宋国，在一棵大树下聚徒讲学，宋司马桓魋(tuí)因与孔子有过节，将大树砍倒，孔子慌忙逃走。

⑪削迹于卫：孔子曾在卫国被围受辱，无法再入卫国。

⑫穷于商周：指孔子曾在宋国和东周受困。

⑬没世：一辈子。

⑭行：推行。

⑮无方：没有定向。传：传车，驿车。

⑯引：拉。

⑰矜(jīn)：顾惜。

⑱龁啮(hé niè)：咬。挽裂：扯破。